

《高等学校英语应用能力考试A级翻》

图书基本信息

书名：《高等学校英语应用能力考试A级翻译与写作实用教程》

13位ISBN编号：9787512802684

出版时间：2015-10

作者：张朝霞,李理,陈洁鹤,银珊

页数：370

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

内容概要

一、编写目的

近年来,我国职业教育事业快速发展,体系建设稳步推进,培养培训了大批中高级技能型人才,为提高劳动者素质、推动经济社会发展和促进就业作出了重要贡献。作为检验高职高专学生英语实用知识和技能的标准化考试——“高等学校英语应用能力考试”(Practical English Test for Colleges,简称PRETCO)自2000年正式实施以来,在深化高职高专英语教学向培养高等应用技术型人才的方向进行改革、提高高职高专英语教学质量、促进我国技术技能人才英语技能的培养、建立针对高职高专毕业生英语水平的评价标准体系等方面取得了良好成效,亦得到了社会的广泛认可。

但是,在取得成绩的同时,我们也必须清醒地看到本门考试所反映出来的高职高专生普遍存在的应用语言能力不足的问题。各高职高专院校A级通过率,特别是单次通过率总体不甚理想,优秀率更是不尽如人意,历年考试主观性试题得分率一直偏低,这些问题应引起业界高度重视,一线英语教师更应从考试中总结经验,调整教学策略,改进教学方法,帮助学生奠定语言基础,提高应用英语进行日常和业务涉外交际的实际能力,使其顺利获得人才市场所需的语言技能准入证明。

在一线教学和A级辅导的过程中,我们发现,学生在翻译与写作这两大题型上失分较多,历年机考这两大题型得分率也远低于其他试题得分率,从而成为考生通过测试或取得高分的两大掣肘。为此,我们组织了广州民航职业技术学院几位拥有丰富企业工作背景、精于翻译理论与实践、教学质量评价屡获优秀的英语教师编写了这本《高等学校英语应用能力考试A级翻译与写作实用教程》,供各高职高专院校英语教师对参加A级考试的考生进行专项辅导教学之用,同时本书亦可作为广大高职高专院校学生、成人高等学校考生提升应用语言能力、备战英语等级考试的自修手册。

本书充分体现了2014年《高等学校英语应用能力考试大纲(第二版)》的有关要求,将“实用为主,应用为目的”的高职高专英语课程教学改革精神贯穿始终,在翻译与写作专项辅导训练中重点突出了语言基础知识与涉外业务相关的应用语言技能的融合。

二、主要内容介绍

本书严格按照教育部高等教育司《高职高专英语课程教学基本要求》和《高等学校英语应用能力考试大纲(第二版)》进行编写。全书共分为四章:

第1章:应试指南。介绍A级翻译和写作的基本要求与考查重点,解析近年A级翻译与写作的主要题型,并针对各类题型的要点和难点提出适合高职高专生提升翻译与写作水平的速战技巧。

第2章:A级翻译精讲精练。概括实用的翻译理论,结合真题提出适合高职高专学生的复合句翻译策略与技巧、段落翻译技巧,并通过“真题解析”、“学生习作”、“习作改译”、“专项训练”等模块进行大量实践练习。

第3章:A级写作精讲精练。概括实用英语写作要点,根据近年出现的真题文体,分“投诉信”、“申请信”等商务信函以及“电子邮件”、“公告启事”、“通知”、“欢迎致辞”等小节进行专述,其中“电子邮件”作为近年高频真题作文文体将予以重点阐述。每一文体都以“写作模板”(中英文)、 “真题解析”、“互改互评”、“基本词汇及句型”、“专项训练”等形式系统有序地呈现。

第4章:A级翻译与写作每日一练。本章将翻译与写作合为一卷,供学生当堂练习和课外作业,每日一练,历时60天,以真题为主、模拟题为辅,通过海量题库让学生做到“有备无患”。

附录共分四部分,一为各章节参考答案及解析,二为A级新大纲英语应用技能表,三为A级新大纲词组表,四为A级写作词汇大全。

三、本书主要特色

本书博采众长,凸显八大特色:

1. 紧扣新大纲,内容全面翔实

严格遵照教育部高等教育司《高职高专英语课程教学基本要求》和《高等学校英语应用能力考试大纲(第二版)》进行编写,内容全面翔实,在收录2000—2014年历年A级考试翻译与写作真题的基础上,紧扣新大纲,多角度、多维度解析操练新题型。

2. 任务驱动,突出实用性和职业性

本书在编写体例上引入了任务驱动教学法理念,突出高职特点,重视学生职业素质的培养和翻译、写作技能的训练,着力提升学生的学习能力、应用能力、协作能力和创新思维能力。全书结构严谨,语言通俗易懂。

3. 精讲多练，针对性强

在努力帮助学生奠定良好语言基础的同时，本书重点强调精讲多练，以学生为中心，突出职业英语技能掌握的针对性和有效性，重视培养学生以英语为工具进行涉外业务工作的实际能力。在第2、3章各小节，均设计有详细的“真题解析”以及旨在提高学生应试技巧和实用能力的“互改互评”、“专项训练”等模块；第4章作为实践题集，汇集了60套体现新大纲要求和近年应用文写作命题趋势变化的真题、模拟题。学生通过大量范例分析学习和专题训练，能够比较有效地找寻规律，总结方法，从而做到备考“胸有成竹”。

4. 以考促练，以练促学

本书编录大量学生习作并进行阅改点评，同时引入合作学习理念，鼓励课堂集中辅导时通过小组合作学习的方式对给出的学生文本进行互改互评，课余学生亦可进行自改训练。通过这种对真实文本的批判性学习，促进学生对翻译与写作相关理论知识和实践技能的深度领悟和掌握。

5. 科学分类整理，便于强化记忆

本书将翻译与写作中的细目进行了合理的整理与分类，如在复合句的基本翻译技巧中，将体现同一类翻译技巧的真题归入此类；在段落翻译中，将真题分别归入“商务信函”、“说明指南”、“企业简介”、“科普文”等专题，便于比较学习和掌握。在附录4“A级写作词汇大全”部分中，将写作词汇按照“人力资源文书”、“社会文书”、“商务文书”分为三大类，每类之中又就相关文体和模块进行细分。将A级翻译与写作相关知识点和实操技能系统化、模块化的分类做法，有助于增强学生学习记忆和实用的效果。

6. 层次编纂，进阶指南

针对高职高专学生语言能力个体差异较大的特点，本书在编纂过程中既考虑到大多数学生的接受水平，又考虑到优等生在英语学习上的精进需要，在相关章节体现了“层次进阶”这一创新思路。如在各应用文体写作章节中，对给出的范文均配有“基础版”（适合英语程度一般的考生）和“高阶版”（适合语言基础较好、具备过四六级能力的优等生），“高阶版”这一理念的引入不仅有助于提高A级优秀率，而且可实现与之后四六级考试所需的综合语言能力，特别是写作能力的衔接与过渡。在附录4“A级写作词汇大全”中，也体现了英语学习的层级理论，对“超纲词汇”进行了标注。

7. 一书多用，功能俱全

本书编写的宗旨是：为广大师生提供一本深层次意义上的工具书，而非一般的应试书。有鉴于此，编者根据自身的A级辅导经验，精心布局谋篇，一方面实现语言教师“一书在手，辅导不愁”，帮助教师厘清思路，进一步深化基于A级考试的教改研究与实践；另一方面帮助学生快速搭建翻译与写作知识框架，有效提升其英语实用技能。因此，本书集“工具书”、“辅导书”、“应试书”、“线下精讲精练书”、“练习册”为一体，可满足不同的使用需要。

8. 线上与线下“双管齐下”，合力提升学生应用语言能力和水平在实施A级机考的省区，可充分利用现代化教育手段，开发A级考试提升系统，实现线上模考与线下学习的有机结合，进一步提高学生备考的信度与效度，切实增强学生对机考相关题型的适应性，确保A级通过率和优秀率的提高。

《高等学校英语应用能力考试A级翻》

作者简介

张朝霞，湖南常德人。广州民航职业技术学院人文社科学院英语教学部副主任。英国伯明翰大学MBA、湖南师范大学英语语言文学学士。在IT、政府、金融、教育等跨行业领域从业20余年，出版英语专著3部，译著14部。

《高等学校英语应用能力考试A级翻》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com